

СОВРЕМЕННЫЕ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ И ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ

ПРИЕМЫ ВОВЛЕЧЕНИЯ УЧАЩИХСЯ В ИНТЕРАКТИВНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (на примере китайского языка)

Т.Н. Бурукина

Кафедра иностранных языков
Филологический факультет
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Макля, 6, Москва, Россия, 117198

Статья посвящена проблеме технологии интерактивного обучения на уроках китайского языка и формам организации приемов интерактивной технологии для успешного решения некоторых задач обучения иностранному языку в школе.

Ключевые слова: структура интерактивного урока, приемы моделирования ситуаций, формы проведения уроков, отбор материала, развитие мышления.

Технология интерактивного обучения основана на использовании различных методических стратегий, приемов моделирования ситуаций реального общения, организации взаимодействия учащихся в группе с целью совместного решения коммуникативных задач.

Естественно, что интерактивный урок будет отличаться от традиционного урока, потому что в структуру интерактивного урока включаются элементы интерактивной модели обучения — интерактивные технологии, т.е. конкретные приемы и методы, позволяющие сделать урок более продуктивным. Разумеется, это требует профессионализма и опыта преподавателя. Хороший учитель всегда знает, как сделать урок необычным, более насыщенным и интересным, как облегчить обучение. Важно вовремя отойти от управленческих методов и помочь ученику успешно овладеть иностранным языком. Это и есть основная задача учителя в интерактивном обучении [8].

Выбирая ту или иную форму проведения урока, учитель руководствуется профессиональными и личностными принципами, т.е. находит такую форму урока, которая бы выполняла познавательные задачи:

- задействовать на уроке весь класс;
- учитывать возрастные и психологические особенности детей;

— учитывать личностные особенности учителя: темперамент, готовность к импровизации, творчеству.

Реализация данных задач происходит в несколько этапов:

- разминка;
- объединение в группы;
- организация учебной деятельности учащихся в группе;
- усвоение учебной задачи, стоящей перед группой;
- процесс обсуждения лучшего решения;
- оказание поддержки членам группы в ходе совместной работы;
- подведение итогов;
- презентация групповых решений [9].

Групповая работа, являясь формой коллективной учебной деятельности, предполагает организацию совместных усилий учащихся по решению поставленной на уроке учебно-познавательной задачи.

Она решает три основные задачи:

- познавательную, которая связана с непосредственной учебной ситуацией;
- коммуникативно-развивающую, в процессе которой вырабатываются основные навыки общения внутри и за пределами данной группы;
- социально-ориентационную, необходимую для становления учащегося в обществе.

Наряду с задачами существуют интерактивные методы:

- выявление многообразия точек зрения;
- обращение к личному опыту участников;
- поддержка активности участников;
- соединение теории и практики;
- взаимообогащение опыта участников;
- облегчение восприятия, усвоения, взаимопонимания участников;
- поощрение творчества участников.

Чтобы сформировать группу, можно начать со своеобразной разминки — эмоциональной, интеллектуальной, коммуникативной и т.д.

Затем занятия продолжаются на этапе объединения в группы. Как правило, здесь есть три пути:

— первый путь предлагает школьникам объединяться в группы по желанию. Такой подход позволяет учитывать межличностные связи школьников. Однако при этом формируются группы, неравные по силе, поэтому результаты совместной деятельности могут сильно различаться. Кроме того, внутри группы может сложиться атмосфера, когда интерес к общению вытесняет необходимость решения учебной задачи. Кроме того, упускается возможность общения с разными учащимися, искать компромиссы при неприятии их по каким-либо причинам, учиться строить отношения с разными людьми;

— второй путь заключается в формировании групп самим учителем, принимая во внимание конкретные задачи урока, учитель предусматривает состав группы;

— третий путь — формирование малых групп путем случайного подбора. Здесь в качестве способов используются специальные приемы.

Участники малых групп работают, сидя в кругу. Важно, чтобы участники группы находились близко друг к другу — это способствует повышению эффективности работы.

Функции в группе могут быть четко распределены на основе самоорганизации участников: учитель предлагает роли, а участники определяют, кто какую роль будет исполнять. Важно, что роль лидера отсутствует, а обязанности распределены так, что ни один участник в группе не доминирует. Это дает возможность ученикам менять роли в ходе выполнения заданий, что способствует освоению широкого спектра функций [9].

В настоящее время разработано немало форм групповой работы. Для примера возьмем несколько наиболее эффективных игровых упражнений.

«Аквариум»

Форма диалога, когда ребятам предлагают обсудить проблему «перед лицом общественности». 例如: “什么是幸福?” «Что такое счастье?». Малая группа выбирает того, кому она может доверить вести тот или иной диалог по проблеме. Иногда это могут быть несколько желающих. Учитель и все остальные ученики выступают в роли зрителей. Отсюда и название приема — «Аквариум» [8].

«Четыре угла»

Задается проблема с альтернативными решениями. 例如: “身体” «Здоровье». Каждый угол в комнате соответствует одному из решений. Учащиеся выбирают то или иное решение и формируют группу у соответствующего угла.

1) 吃药 2) 体育锻炼 3) 挂号就诊 4) 自家治疗

Учащиеся, оказавшиеся вместе, объясняют друг другу, почему они приняли именно это решение. Затем каждая группа объясняет остальным, почему был сделан такой выбор. Во время обсуждения можно переходить из одного угла в другой, если меняется точка зрения [8].

«Древо мудрости»

1-й вариант. Класс делится на три или четыре группы с одинаковым количеством учеников. Каждая группа обсуждает вопрос и делает записи на своем «дереве». Оно может быть нарисовано на бумаге или можно аккуратно вешать на комнатный цветок крючками из больших скрепок. Потом группы меняются местами и дописывают на «деревьях» соседей свои идеи.

2-й вариант. Листочки-вопросы составляет учитель и заранее вешает их на дерево. В этом случае вопрос не оценивается, а только ответ. 例如:

- 1) 中国最大的河流是什么?
- 2) 你知道不知道中国有什么邻国?
- 3) 中国的人口多不多?

Листочки можно сделать разных цветов: желтые, зеленые, красные. Вопросы соответственно распределить по уровням сложности [8].

Наиболее простая форма группового взаимодействия — «большой круг». Работа проходит в три этапа.

Первый этап. Группа рассаживается на стульях в большом кругу. Учитель формулирует проблему.

例如:中国有哪些名胜古迹?

Второй этап. В течение определенного времени (примерно 10 минут) каждый ученик индивидуально, на своем листе записывает предлагаемые меры для решения проблемы.

Третий этап. По кругу каждый ученик зачитывает свои предложения, группа молча выслушивает (не критикует) и проводит голосование по каждому пункту — включать ли его в общее решение, которое по мере разговора фиксируется на доске [8].

Такие формы организации приемов интерактивной технологии позволяют успешно решать некоторые из задач обучения иностранному языку в школе (активизирует учащихся, обнаруживает уровень их языковой компетенции, повышает мотивацию изучения иностранного языка, систематизируются знания, полученные ранее, способствует овладению социокультурной компетенцией в профессиональной сфере [6. С. 143]). Поэтому очень важно создавать условия для развития мышления, отбирать материал по принципу «от простого к сложному», чтобы все участники оказались вовлеченными в процесс познания, ведь когда ученик работает в группе, он вовлечен в деятельность и вносит свой вклад в решение коммуникативной задачи.

Технологий интерактивного обучения существует огромное количество. Каждый учитель может самостоятельно придумать новые формы работы с классом. Интерактивное творчество учителя и ученика безгранично. Важно только умело направить его для достижения поставленных учебных целей [3. С. 40]. В интерактивной технологии учащиеся выступают полноправными участниками, их опыт важен не менее, чем опыт учителя, который побуждает учащихся к самостоятельному поиску.

Технология обучения представляет собой совокупность последовательных приемов. В отечественной методике «прием» определяется как «элементарный методический поступок, направленный на решение конкретной задачи на определенном этапе практического занятия» [1. С. 14]. В зарубежной методике термин «прием» определяется как «специфическое действие или задание, осуществляемое учителем и учащимися на уроке», а в более широком значении — «различные виды деятельности, упражнения, манера поведения» [7. С. 212]. Приемы заранее планируются учителем, урок может состоять из определенного количества разнообразных приемов, одни из которых сконцентрированы на учителе, другие на ученике, третьи сориентированы либо на воспроизведение, либо на понимание, а также на коллективную или индивидуальную деятельность [4. С. 137].

Среди педагогов существует мнение, что классификация приемов обучения иностранному языку по Crookes и Chaudron наиболее эффективна. Авторы предлагают три категории приемов: приемы, предлагающие контроль учителя; полуконтролируемые приемы, приемы творческого характера. Каждый из этих типов включает широкий спектр приемов.

1. Приемы, предполагающие контроль учителя

1. Разминка, речевая зарядка. Упражнения для разработки артикуляционного аппарата, песни, стихотворения, пословицы, поговорки, скороговорки. Такие действия стимулируют учеников, расслабляют, раскрепощают, повышают их мотивацию, настраивают на рабочий лад.

2. Учащимся дается установка, которая ориентирована на тему и цели урока с использованием наглядного материала (картинки, рисунки и т.д.).

3. Организационные действия. Сообщение о плане урока, приветствие, действие по установлению дисциплины. При интерактивном уроке — постановка парт и удобное положение (круг, полукруг), оформление класса.

4. Объяснение содержания урока. Объяснение грамматического, фонологического, лексического, социолингвистического, прагматического аспектов языка.

5. Ролевая презентация. Выбранные учащиеся или учитель обыгрывают ситуацию, о которой пойдет речь на уроке.

6. Презентация в форме повествования или диалога. Чтение или прослушивание языкового материала для восприятия его учениками.

7. Декламация или воспроизведение в форме повествования или диалога. Воспроизведение подготовленного текста в группе или индивидуально.

8. Чтение вслух. Чтение незнакомого текста.

9. Проверка. Учитель проводит коррекцию работы учеников.

10. Вопрос-ответ. Вопросы, ответы на которые предполагаемы учителем, предполагаются точные ответы на поставленный вопрос. Следует различать вопросы, ответы на которые неизвестны.

11. Упражнения. На механическое повторение, подстановку на уровне слов, фраз и предложений.

12. Перевод. Упражнения на перевод текста с родного на иностранный и наоборот.

13. Диктант. Ученики пишут текст, читаемый учителем на уровне слов, фраз или предложений. Читается языковой материал на родном языке учителем и переводится учениками на изучаемый.

14. Копирование (списывание текстов). Ученики записывают текст с оригинала.

15. Отождествление. Ученики выбирают слова, фразы или предложения, произносят, находят значения.

16. Распознавание. Ученики выбирают слова, подчеркивают незнакомые, подбирают к картинкам или символам.

17. Обзор. Повторение изученного материала, проверка знаний.

18. Тестирование, контроль. Формальная проверка, оценка знаний учащихся.

19. Тренировочное упражнение на контроль понимания информации. Реакция на вопрос с последующим выбором лексического материала, сообщение информации, обмен информацией, мнениями [7. С. 138].

II. Полуконтролируемые приемы

1. Мозговая атака. Включение в процесс генерирования идей, предложений, умений, путей, способов и средств решения проблемных ситуаций, вопросов и задач.

2. Рассказы. Ученики объединены в группы, кто-то рассказывает какую-либо историю. Концентрирует внимание, плюс практика говорения и понимания.

3. Вопросно-ответные упражнения. Вопрос, ответ на который учителю неизвестен, побуждение вопросами отвечать в развернутой форме (высказывания идей, своих мнений).

4. Пересказ диалога или текста. Ученики пересказывают тексты, диалоги с опорой на подсказку в виде пантомимы, картинки, карточек с фрагментами текста.

5. Трансформация информации. Перенос информации из одной ее формы (визуальной) в другую (письменную), используя наглядный материал.

6. Обмен информацией. Задание включает двустороннее общение, когда группы делятся информацией, достигая определенных целей.

7. Выводы. Учитель или ученики делают краткий вывод по теме, которая обсуждалась.

8. Повествование-разъяснение. Повествование своей истории или объяснения в соответствии с реакцией на происходящую беседу.

9. Подготовка. Ученики изучают, читают материал, готовят парную работу, репетируют, готовятся для дальнейшей работы [7. С. 139].

III. Свободные приемы

1. Ролевая игра. Выбор представления и проигрывания подготовленных ролей.

2. Игры. Различные виды игровой деятельности.

3. Доклады. Доклады учеников по определенной теме, используется литература, СМИ и другие источники информации, согласно интересам учеников. Сочинение в письменной форме.

4. Задания проблемного характера. Постановка проблемы, поиск путей ее решения, языковое общение в группе.

5. Драматизация. Театрализованное представление учениками пьесы, отрывка из произведения.

6. Коммуникативные имитации. Общение между членами группы на основе реальных фактов и своего опыта.

7. Интервью. Получение информации одним учеником от другого либо от группы учеников.

8. Дискуссия. Дебаты, беседы, обсуждение поставленной темы, обмен мнениями.

9. Сочинение. Письменная форма изложения идей, историй, мнений, критических замечаний.

10. Предложение. Предложение темы беседы учителем или учениками по реальным проблемам, жизненным ситуациям [7. С. 140].

Такие организационные приемы дают возможность учителю создать атмосферу взаимного общения на уроке, а учащимся поверить в свои успехи по овладению коммуникативными умениями в процессе интерактивного общения [7. С. 212], увидеть своих сверстников со стороны: как они общаются, реагируют на чужую мысль, улаживают назревающий конфликт, аргументируют свою мысль и т.д.

Совместная деятельность учащихся в процессе познания, освоения учебного материала означает, что каждый вносит в этот процесс свой особый индивидуальный вклад, что идет обмен знаниями, идеями, способами деятельности. Но не стоит забывать о том, что в основе системы всех занятий, методов и приемов должен

лежать процесс овладения языковым материалом, предполагающим формирования различных умений и навыков [5. С. 38].

Контролируемые приемы и приемы свободной деятельности не следует рассматривать отдельно друг от друга, так как они взаимосвязаны, поэтому предполагаемый учебный материал, отобранные упражнения и приемы должны располагаться в определенной последовательности, обеспечивающей их повторяемость и соблюдение преемственности, которая касается не только языкового материала, но и этапов становления необходимых речевых умений и навыков [2. С. 16]. Таким образом, интерактивные приемы и методы обучения представляют собой систему правил организации взаимодействия учащихся между собой и с учителем в форме учебных игр. Главная идея обучения в сотрудничестве — учиться вместе.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Гришаева Е.Б.* Языковые и культурные контакты различных народов. Кн. 1. — Пенза, 2001.
- [2] *Демина Н.А.* Методика преподавания практического китайского языка. 2-е изд., испр. и доп. — М.: Вост. лит., 2006.
- [3] *Мясоед Т.А.* Интерактивные технологии обучения: Спец. семинар для учителей. — М., 2004.
- [4] *Пешина И.С.* Сущность и содержание интерактивных технологий обучения иностранному языку // Лингвистические парадигмы и лингводидактика: Материалы X международной научно-практической конференции. Ч. 2. — Иркутск, 2005.
- [5] *Фоломкина С.К.* О некоторых требованиях к системе занятий на 1 и 2 курсах // Обучение иностранным языкам в высшей школе. Вып. 3. — М., 1967.
- [6] *Шукин А.Н.* Обучение иностранным языкам: теория и практика: Учеб. пособие для преподавателей и студентов. — М.: Филоматис, 2004.
- [7] Лингвистика и межкультурная коммуникация в современном мире: Материалы III международной научно-практической конференции. — Чита, 2009.
- [8] URL: <http://pedsovet.org> «Роль интерактивных форм обучения в повышении познавательной активности учащихся».
- [9] URL: http://www.fpo.ru/teor/rabota_po_razvit.html «Работа по развитию коммуникативного поведения дошкольников в условиях детского сада».

LITERATURA

- [1] *Grishayeva E.B.* Yazikoviyе i kulturniye kontakti razlichnih narodov. Kn. 1 — Pyenza, 2001.
- [2] *Dyemina N.A.* Metodika pryepodavaniya prakticheskogo kitayskogo yazika. 2-ye izd., ispr. i dop. — M.: Vost. lit., 2006.
- [3] *Myasoyed T.A.* Interaktivniye tehnologii obucheniya. Spec. syeminar dlya uchitele. — M., 2004.
- [4] *Pyeshnaya I.S.* Sushnost I soderraniye interaktivnih tyehnologiy Obucheniya inostrannomu yaziku // Lingvisyichyесkiye paradigmi i lingvodidaktika: matyeriali X myerdunarodnoy nauchno-praktichyесkoy konfyerencii. Ch. 2. — Irkutsk, 2005.
- [5] *Folomkina S.K.* O nyekotopih tryebovaniyah k sistyemye zanyatyiy na 1 i 2 kursah // Obuchyeniye inostrannim yazikam v visshey shkolie. Vip. 3. — M., 1967.
- [6] *Shukin A.N.* Obuchyeniye inostrannim yazikam: tyeoriya i praktika: Uchyeb. posobiye dlya prepodavatyyeyey i studyyentov. — Filomatis, 2004.
- [7] Lingvistika i merkulturnaya kommunikaciya v sovremennom mirye: Matyeriali III myerdunarodnoy nauchno-praktichyесkoy konfyerencii. — Chita, 2009.

- [8] URL: <http://pedsovet.org> “Rol interaktivnih form obucheniya v povishenii poznavatelnoy aktivnosti uchashhsya”.
- [9] URL: http://www.fpo.ru/teor/rabota_po_razvit.html “Rabota po razvitiyu kommunikativnogo povyedeniya doskolnikov v usloviyah detskogo sada”.

TECHNIQUES INVOLVE STUDENTS IN INTERACTIVE ACTIVITIES IN FOREIGN LANGUAGE CLASS (the case of chinese language)

T.N. Burukina

The Department of Foreign Languages
Philological Faculty
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article describes the technology of interactive learning the lessons of Chinese language and forms of perceiving interactive technology for the successful solution of major problems of foreign language teaching in schools.

Key words: structure of an interactive lesson, methods of modeling situations, the form of the lessons, the selection of material, the development of thinking.